

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: Roche Eesti Osaühing

registrikood: 11124024

tänavatänu nimi, Lõõtsa 2

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 11415

telefon: +372 6177380

faks: +372 6177379

e-posti aadress: helina.traat@roche.com, tallinn.estonia@roche.com

veebilehe aadress: www.roche.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Varud	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Materiaalne põhivara	12
Lisa 6 Kasutusrent	13
Lisa 7 Laenukohustused	13
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 9 Tingimuslikud kohustused ja varad	14
Lisa 10 Osakapital	15
Lisa 11 Müügitulu	15
Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud	16
Lisa 14 Tööjõukulud	16
Lisa 15 Seotud osapooled	16
Aruande allkirjad	18
Vandeauditori aruanne	19

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Roche Eesti OÜ (edaspidi Ettevõte) asutati 2005. aastal. Ettevõtte võttis üle Hoffmann-La Roche 1997. aastast tegutsenud filiaali tegevuse. Osaühinguna alustas Roche Eesti oktoobris 2005.

Hoffmann-La Roche on üks maailma juhtivaid teaduslikul uurimistöö põhinevaid tervishoiugruppe, mis tegeleb ravimite ja diagnostiliste süsteemide loomise, arendamise ning tootmisega.

Roche Eesti põhitegevusaladeks on ravimite imoport ja hulgemüük, turundus- ja arendustegevus, osalemine kliiniliste uuringute teostamises, tervisealase informatsiooni levitamine ning eelpool loetletud tegevusaladega seonduv tegevus.

2015. aastal jätkus Roche Eesti tegevus ravimite väljatöötamisel, turundamisel ja tarnimisel ning aasta kujunes Roche Eesti jaoks edukaks. Sälitasime liidripositsiooni onkoloogias ja panustasime arendustegevusse, algatades uusi ravimiuuringuid Eestis.

Tulud, kulud ja kasum

2015. aastal moodustas Roche Eesti müügitulu 24,4 miljonit eurot (25,4 miljonit eurot aastal 2014). Roche Eesti OÜ puhaskasumiks kujunes 253 tuhat eurot (332 tuhat eurot puhaskasumit aastal 2014).

Mitmesugused tegevuskulud olid 1,5 miljonit eurot (1,6 miljonit eurot aastal 2014). Ettevõtte 2014. aasta põhivarade kulum moodustas 4 tuhat eurot (7 tuhat eurot aastal 2014).

	2015	2014
Müügitulu (tuhat EUR)	24 435	25 435
Käibe kasv	-3,9%	11,7%
Ärikasum (tuhat EUR)	264	344
Ärikasumi kasv	-23,25%	15,4%
Puhasrentaabilus	1%	1,3%
Lühiajalist kohustuste kattekordaja	1,4	1,4
ROA	1,8%	2,7%
ROE	6,5%	9,2%

Suhtarvude arvutamisele kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2015 - \text{müügitulu } 2014) / \text{müügitulu } 2014 * 100$
- Ärikasumi kasv (%) = $(\text{ärikasum } 2015 - \text{ärikasum } 2014) / \text{ärikasum } 2014 * 100$

- Puhasrentaablus (%) = puhaskasum / müügitulu * 100
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused
- ROA (%) = puhaskasum / varad kokku * 100
- ROE (%) = puhaskasum / omakapital kokku * 100

Olulised keskkonna- ja sotsiaalsed mõjud

Olles sotsiaalselt vastutustundlik firma, toetame igati diagnostika ja ravikvaliteedi parandamist Eestis. Jätkame meditsiinipersonali koolitamist ning rahvusvaheliste kogemuste saamise toetamist, samuti panustame patsiendi teadlikkuse tõstmisse.

Valuutakursside muutumise risk

Tehingud tarnijaga toimuvad eurodes, seega valuutakursside risk puudub

Investeeringud

Aruandeperioodil investeeriti materiaalsesse põhivarasse 5 tuhat eurot (4 tuhat eurot aastal 2014).

Personal

Roche Eesti OÜ keskmine töötajate arv majandusaastal oli 23 töötajat (22 töötajat aastal 2014). 2015 aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 1,7 miljonit eurot (1,8 miljonit aastal 2014).

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks.

Roche Eesti OÜ põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on Euroopas kasutatavate ravimite kättesaadavuse tagamine Eestis läbi haigekassa finantseeringu, uute teadussaavutuste arstkonnale tutvustamine ning kaasamine ravimite arendustöösse.

Majanduskeskkonna ebakindlus

Riikliku tervisehoiueelarve vähenemine võib negatiivselt mõjutada ettevõtte tulemusi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Nõuded ja ettemaksed	5 446	5 184	2,4,15
Varud	8 885	6 960	3
Kokku käibevara	14 331	12 144	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	16	14	5
Kokku põhivara	16	14	
Kokku varad	14 347	12 158	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	7 581	6 100	7,15
Võlad ja ettemaksed	2 912	2 457	4,8,15
Kokku lühiajalised kohustused	10 493	8 557	
Kokku kohustused	10 493	8 557	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	128	128	10
Ülekurss	1 150	1 150	
Kohustuslik reservkapital	13	13	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 310	1 978	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	253	332	
Kokku omakapital	3 854	3 601	
Kokku kohustused ja omakapital	14 347	12 158	

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.03.2016.....

Signature/alkiri.....

KPMG, Tallinn

Kasumiaruanne

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu	24 435	25 435	11,15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-20 984	-21 756	12,15
Mitmesugused tegevuskulud	-1 484	-1 556	13
Tööjõukulud	-1 699	-1 772	14
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-4	-7	5
Kokku ärikasum (-kahjum)	264	344	
Muud finantstulud ja -kulud	-11	-12	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	253	332	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	253	332	

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.03.2016.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	264	344	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4	7	5
Kokku korrigeerimised	4	7	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-262	-964	2
Varude muutus	-1 925	871	3
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	454	-253	8
Kokku rahavood äritegevusest	-1 465	5	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-5	-3	5
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-5	-3	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	0	-230	
Arvelduskredidi saldo muutus	1 481	0	7,15
Makstud intressid	-11	-12	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	1 470	-242	
Kokku rahavood	0	-240	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	0	240	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	0	-240	

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.03.2016.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes eurodes)

	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jäetamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2013	128	1 150	13	1 978	3 269
Aruandeaasta kasum (kahjum)				332	332
31.12.2014	128	1 150	13	2 310	3 601
Aruandeaasta kasum (kahjum)				253	253
31.12.2015	128	1 150	13	2 563	3 854

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.03.2016.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Roche Eesti OÜ 2015. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Roche Eesti OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes.

Finantsvarad

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantsvara võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2015 on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksud

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud müüdud toodangu kulus. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva võrra, on kantud kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varud kajastatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude realiseerimine toimub FIFO meetodil vastavalt aegumiskuupäevadele - varasema aegumiskuupäevaga varud müüakse esmajärjekorras.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuleeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised kasulikud eluead:

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000**Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)**

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	5
Muu	3

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid, viitvõlgasid ja muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus.

Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intrinsitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi seadustele ei maksa Eesti ettevõtted tulumaksu jaotamata kasumilt. Iga-aastase kasumilt makstava tulumaksu asemel maksavad Eesti ettevõtted tulumaksu kasumi jaotamisel dividendidena. Sarnastel alustel maksustatakse kingitused, annetused, vastuvõtukulud, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksed ning siirdehinna korrigeerimised. Kehtiv maksimumäär on 20/80 väljamakstud netodividendist. Kuna tulumaksu tasutakse üksnes jaotatud kasumilt kassapõhiselt ei teki ajutisi erinevusi maksustamisväärtuste ning varade ja kohustuste bilansilise jääkväärtuse vahel, mis võiksid põhjustada edasilükkunud tulumaksuvarasid ja -kohustusi.

Dividendidelt makstav ettevõtte tulumaks kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna ning bilansis eraldisena dividendide väljakuulutamise hetkel, sõltumata perioodist, mille eest dividendid välja kuulutatakse või millal dividendid tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide reaalsele väljamaksmisele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneb vaba omakapitali dividendidena väljamaksmisega, on avalikustatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande lisas.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmned bilansi

kuupäeva, 31. detsembri 2015 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	3 640	3 640	0	0
Ostjatele laekumata arved	3 640	3 640	0	0
Nõuded seotud osapoolte vastu	1 577	1 577	0	0
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	166	166	0	0
Muud nõuded	63	63	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	5 446	5 446	0	0

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	3 569	3 569	0	0
Ostjatele laekumata arved	3 569	3 569	0	0
Nõuded seotud osapoolte vastu	1 387	1 387	0	0
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	158	158	0	0
Muud nõuded	70	70	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	5 184	5 184	0	0

Aastatel 2014 ja 2015 nõudeid alla ei hinnatud.

Lisa 3 Varud

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Müügiks ostetud kaubad	8 885	6 960
Ravimid	8 885	6 960
Kokku varud	8 885	6 960

Kõik ettevõtte varud on antud vastutavale hoiule. 2015 aastal kanti maha kaupade summas 185 tEUR (119 tEUR aastal 2014) vaata lisa 12.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015		31.12.2014	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Kälbemaks	166	139	158	132
Üksikisiku tulumaks	0	32	0	33
Erisoodustuse tulumaks	0	15	0	13
Sotsiaalmaks	0	65	0	70
Kohustuslik kogumispension	0	4	0	3
Töötuskindlustusmaksed	0	4	0	5
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	166	259	158	256

Vaata ka lisa 2 ja lisa 8.

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015		Kokku
	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2014			
Soetusmaksumus	64	48	112
Akumuleeritud kulum	-58	-40	-98
Jääkmaksumus	6	8	14
Ostud ja parendused	0	5	5
Amortisatsioonikulu	0	7	7
Müügid	0	-10	-10
31.12.2015			
Soetusmaksumus	64	42	106
Akumuleeritud kulum	-58	-32	-90
Jääkmaksumus	6	10	16

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinnas

	2015
Masinaid ja seadmeid	10
Arvutid ja arvutisüsteemid	10
Kokku	10

Initialled for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev..... 29.03.2016
 Signature/allkiri.....
 KPMG, Tallinn

Lisa 6 Kasutusrent

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2015	2014	Lisa nr
Kasutusrendikulu	228	216	12,13

Ettevõtte rendib kasutusrendi tingimustel kontoriruumi, laoruumi ja sõiduautosid. Aruandeaastal kajastati kasutusrendimaksed summas 228 tEUR (216 tEUR aastal 2014).

Lisa 7 Laenukohustused

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud laenukohustused					
Muud laenukohustused kokku	7 581	7 581	0	0	15
Laenukohustused kokku	7 581	7 581	0	0	

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud laenukohustused					
Muud laenukohustused kokku	6 100	6 100	0	0	15
Laenukohustused kokku	6 100	6 100	0	0	

Grupi arvelduskrediidi alusvaluutaks on euro. Intressimäär on 0,075+ LIBOR.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....29.03.2016.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	68	68	0	0	
Võlad töövõtjatele	63	63	0	0	
Maksuvõlad	259	259	0	0	4
Muud võlad	573	573	0	0	
Muud viitvõlad	573	573	0	0	
Võlad kontserni ettevõtetele	1 949	1 949	0	0	15
Kokku võlad ja ettemaksed	2 912	2 912	0	0	

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	39	39	0	0	
Võlad töövõtjatele	56	56	0	0	
Maksuvõlad	256	256	0	0	4
Muud võlad	660	660	0	0	
Muud viitvõlad	660	660	0	0	
Võlad kontserni ettevõtetele	1 446	1 446	0	0	15
Kokku võlad ja ettemaksed	2 457	2 457	0	0	

Lisa 9 Tingimuslikud kohustused ja varad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	2 050	1 848
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	513	462
Kokku tingimuslikud kohustused	2 563	2 310

Võimalikuks dividendide väljamaksmiseks seisuga 31. detsember 2015 on 2563 tEUR. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustus, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 513 tEUR, seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 2050 tEUR.

Initialled for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev.....29.03.2016.....
 Signature/allkiri.....
 KPMG, Tallinn

Lisa 10 Osakapital

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Osakapital	128	128
Osade arv (tk)	1	1
Ettevõtte osakapital 128 tEUR koosneb ühest osast nimiväärtusega 128 tEUR. Majandusaastal 2005 suurendati osa maksumust täiendava rahalise sissemakse tulemusena 1214 tEUR, sealhulgas ülekurs 1150 tEUR. Osakute arv ja nominaalväärtus ei ole muutunud aastatel 2006-2015.		

Lisa 11 Müügitulu

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes			
Müük Euroopa Liidu riikidele			
Eesti	18 543	18 495	
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	18 543	18 495	
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike			
Šveits	5 892	6 940	15
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	5 892	6 940	
Kokku müügitulu	24 435	25 435	
Müügitulu tegevusalade lõikes			
Farmaatsiatoodete hulgmüük	18 543	18 495	
Teenuste müük	5 892	6 940	15
Kokku müügitulu	24 435	25 435	

Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Varude allahindlus ja mahakandmine	185	119	
Müügi eesmärgil ostetud teenused	69	69	6
Müügi eesmärgil ostetud kaubad seotud osapooltelt	20 730	21 568	15
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	20 984	21 756	

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 19.03.2016

Signature/allkiri..... 

KPMG, Tallinn

Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Üür ja rent	159	147	6
Energia	25	29	
Elektrienergia	4	4	
Kütus	21	25	
Mitmesugused bürookulud	15	14	
Uurimis- ja arengukulud	278	294	
Lähetuskulud	159	157	
Koolituskulud	13	6	
Seotud osapooltelt saadud teenused	22	22	15
Väheväärtusliku vara	16	38	
Muud	797	849	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 484	1 556	

Lisa 14 Tööjõukulud

(tuhandetes eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	1 272	1 337
Sotsiaalmaksud	427	435
Kokku tööjõukulud	1 699	1 772
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	23	22

Lisa 15 Seotud osapooled

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslase emaeettevõtja nimetus	Roche Finanz AG
Riik, kus aruandekohustuslase emaeettevõtja on registreeritud	Šveits
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaeettevõtja	F. Hoffmann-La Roche Ltd
Riik, kus kontserni emaeettevõtja on registreeritud	Šveits

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015		31.12.2014	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	1 577	1 949	1 387	1 446

2015	Ostud	Müügid	Saadud laenud
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	22 786	5 892	7 581

2014	Ostud	Müügid	Saadud laenud
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõttjad	20 872	6 940	6 100

Seotud osapool on isik või ettevõtte, kes on seotud Roche Eesti OÜ-ga (edaspidi Ettevõtte) sel määral, et nende vahelised tehingud ei pruugi toimuda turutingimustel.

* Isik või selle isiku lähedane pereliige (st pereliige, kelle puhul võib eeldada olulise mõju olemasolu, näiteks abikaasa, elukaaslane või laps) on seotud Ettevõttega, kui see isik:

(a) on Ettevõtte või selle emaettevõtte juhtkonna liige (st isik, kellel on volitused ettevõtte tegevuse kavandamiseks, juhtimiseks ja kontrollimiseks otseselt või kaudselt, ning kes kannab selle eest vastutust); või

(b) omab kontrolli või olulist mõju Ettevõtte üle (näiteks läbi aktsiaosaluse).

* Ettevõtte on seotud teise ettevõttega, kui kehtib üks või mitu järgmistest tingimustest:

(a) teine ettevõtte ja Ettevõtte on ühise kontrolli all (st nad on kas sama kontserni liikmed või neid kontrollib sama isik (või selle isiku lähedane pereliige));

(b) üks ettevõtte on kolmanda osapoole (kelleks võib olla nii ettevõtte kui isik) poolt kontrollitav ettevõtte ja teine ettevõtte on selle kolmanda osapoole (juhul kui kolmandaks osapooleks on isik, siis selle isiku või tema lähedase pereliikme) olulise mõju all olev ettevõtte;

(c) teine ettevõtte omab Ettevõtte üle kontrolli või olulist mõju;

(d) teine ettevõtte on Ettevõtte kontrolli või olulise mõju all;

(e) teised ettevõtted, mille üle Ettevõtte emaettevõtte juhtkonna liige (või nende lähedased pereliikmed) omavad kontrolli või olulist mõju;

(f) teised ettevõtted, mille juhtkonda kuuluvad isikud (või nende lähedased pereliikmed), kes omavad kontrolli või olulist mõju Ettevõtte üle.

Võimalike seotud osapoolte vaheliste suhete tuvastamisel peab arvesse võtma suhte sisu, mitte ainult selle õiguslikku vormi.

Lisainfo tehingute kohta seotud osapooltega lisades 2, 7, 8, 11, 12, 13.

Seotud osapoolte ostud koosnevad kaupade sisseostust summas 22 764 tEUR (20 850 tEUR 2014 aastal) ja tegevuskuludest summas 22 tEUR (22 tEUR 2014 aastal), mis on eraldi välja toodud lisas 13. Müügi eesmärgil ostetud kaubad seotud osapooltelt on summas 20 730 tEUR (21 568 tEUR 2014 aastal) ning on välja toodud Kaubad, toore, materjalid ja teenused all lisas 12.

Sama konsolideerimisgrupi ettevõtetelt ostetakse ravimeid ja raamatupidamise teenust ning müüakse marketing- ja ladustamisteenuseid. Juhatuse liikmetele töötasu ei maksta.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 29.03.2016

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Aruande allkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev 29.03.2015

Roche Eesti Osaühing (reistrikood: 11124024) 01.01.2015 – 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigust on kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Kuupäev ja allkiri
Beat Christoph Kärhenmann	Juhatuseliige	29.03.2015
Jennifer Elizabeth Cook	Juhatuseliige	29.03.2015
Luc Jozef Leon Dirckx	Juhatuseliige	29.03.2015
Kadri Mägi	Tegevjuht	29.03.2015



SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Roche Eesti OÜ osanikule

Oleme auditeerinud Roche Eesti OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2015, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 17.

Juhtkonna kohustus raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Roche Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31. detsember 2015 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 29 märts 2016

Andris Jegers
Vandeaudiitori number 171

KPMG Baltics OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr 17.
Narva mnt. 5, Tallinn 10117

Kasumi jaotamise ettepanek

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 310
Aruandeaasta kasum (kahjum)	253
Kokku	2 563
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	2 563
Kokku	2 563

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muu mujal liigitamata kutse-, teadus- ja tehnikaalane tegevus	74901	5892000	24.11%	Jah
Muude vahetoodete hulgimüük	46761	18543000	75.89%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Roche Finanz AG		Šveits	127823 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6177380
Faks	+372 6177379
E-posti aadress	tallinn.estonia@roche.com
E-posti aadress	helina.traat@roche.com
Veebilehe aadress	www.roche.ee